

3. Internationale Highland Games Mittelland

# HIGHLAND GAMES

## MITTELALTERMARKT

World Championship HG / Schweizermeisterschaft / Clan-Wettkampf / Food / Partyzelt  
 Highlander Bar / Schottische Spezialitäten / Live Bands / Ritterkämpfe / Kinderspiele  
 Mittelalter miterleben / Falkner / Feuershows / Bogenschiessen / Publikumswettkämpfe

12. - 14. Juli 2019 SCHLATTENHOF 4628 WOLFWIL



**BART MEIN FREUND**

**ÖL & BALSAM**

**100% natürliche Produkte**

Die Schweizer Bartpflege für echte  
Männer !!!

[www.bart-mein-freund.ch](http://www.bart-mein-freund.ch)



## Wolfwil – Ein Portrait

Wolfwil liegt zwar nicht in den Highlands, aber immerhin 427m. ü .M. im beschaulichen Aaregäu des Kantons Solothurn.

1266 wurde der Ort erstmals erwähnt und darf daher auf eine über 750 jährige Geschichte zurückblicken. Heute zählt Wolfwil rund 2`200 Einwohner und der Zusammenhalt unter der Bevölkerung wird sehr gepflegt. *Woufeler*, wie sie im Volksmund genannt werden, sind Vereinsmenschen. Über dreissig Dorfvereine inklusive zwei Musikgesellschaften tragen zu einem abwechslungsreichen kulturellen Leben bei.

Wolfwil ist umrahmt von Wäldern und der Aare, welche eine natürliche Grenze zum Kanton Bern zieht. Auch der Kanton Aargau stösst an unsere Dorfgrenze und die ideale Lage des Dorfes trägt dazu bei, dass man innerhalb von wenigen Minuten verschiedene Autobahnanschlüsse Richtung Bern, Basel, Zürich oder Luzern erreichen kann.

Die Wallfahrtskirche *Mariä Himmelfahrt* gehört zu einem beliebten Ausflugsziel unserer Gemeinde. Bereits im 10. oder 11. Jahrhundert wurde diese erwähnt. Der alte Teil der Kirche stammt aus den Jahren 1616 – 1620. Die Erweiterung wurde zwischen 1976 und 1977 gebaut. Der berühmte Kunstmaler Cäsar Spiegel (1918-1998) aus Kestenholz hat die grossangelegten Glasmosaikfenster im neuen Teil der Kirche kreiert.

Zu Fuss oder mit dem Rad ist es auch ein unvergessliches Erlebnis, die verschiedenen Waldwege oder Flusszugänge des Ortes zu erkunden. Dabei kann man auf vielerlei Tierarten stossen, wie Biber, Hasen, Rehe oder Dachs. Auch gefährdete Arten sind auf dem heimatlichen Boden zuhause. Ein Grossteil des Gemeindegebietes liegt im europäischen Schutzgebiet-Netzwerk *Smaragd*, welches sich zur Aufgabe gemacht hat gefährdeten Pflanzen oder Tierarten neue Lebensräume zu schaffen.

Eine Überquerung der Aare trockenen Fusses ist ebenfalls möglich. Dafür bietet die seit Generationen in Familienbesitz befindliche *Aarefähre* eine ganz spezielle Variante. Zusätzlich kann man sich in deren gemütlichen *Aare-Beizli* erfrischen und stärken.

Mit zwei weiteren gastfreundlichen Restaurants, der *Eintracht* und der *alten Post* bestehen zusätzliche Möglichkeiten, sich in Wolfwil kulinarisch verwöhnen zu lassen. Ein freundlicher Empfang und ein feines Essen wird in beiden Lokalen grossgeschrieben.

Im ausgegliederten Industriegebiet *Bännli* sind verschiedene Klein- und Mittelbetrieb beheimatet, die zahlreiche Arbeitsstellen in verschiedenen Berufen anbieten.

Wolfwil darf als *grüne Lunge* im Gäu bezeichnet werden. Weg vom Autobahnlärm geniessen die Bewohner die naturnahe Gegend und die ländliche Ruhe.

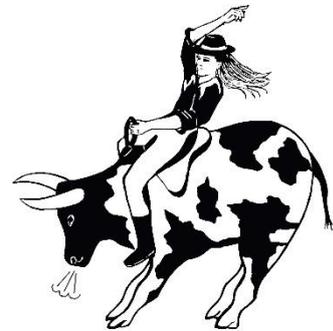
Auf kommunaler Ebene ist man bestrebt, dieses Leitbild aufrecht zu erhalten und zu schützen. Das einzige, was die Wolfwiler noch nicht im Griff haben, ist das Wetter. Aber man arbeitet daran...

Georg Lindemann  
Gemeindepräsident Wolfwil



# armando.ch

*...einfach mehr Spass!*



**Armando's Attraktionen ist  
seit über 25 Jahren Ihr  
Partner für Ihren Anlass**

Ob für Neueröffnungen,  
Firmenanstöße, Jubiläen  
oder andere Feste. Wir  
bringen Spiel, Spass und  
Emotionen die Begeistern.

**[www.armando.ch](http://www.armando.ch)**



## Grusswort des Gemeindepräsidenten Wolfwil

Sie sind wieder da!

Die Highlandgames finden erneut in Wolfwil statt und wir freuen uns!

Gerne lassen wir unsere Zugbrücken hinunter und öffnen die schweren Tore vor dem Dorf um eine Invasion von Mittelalterfans und solche, die es noch werden wollen herein zu lassen.

Ich bin überzeugt, dass das OK die faszinierende Atmosphäre des letzten Jahres erneut erzeugen wird und ich weiss, dass sie davon weder Wind noch Wetter abhalten kann.

Das Programm liest sich wie ein Robin Hood Drehbuch.

Athleten messen ihre Kräfte bei verschiedenen Disziplinen, Musikanten spielen dem Thema entsprechend auf, während man sich auf einem Mittelaltermarkt zu Spontankäufen hinreissen lassen kann oder verwegenen Rittern bei heftigen Kämpfen zujubeln darf.

Im Namen der Veranstalter lade ich alle interessierten Männer und Frauen, Mädchen und Jungs zu diesem aussergewöhnlichen Festwochenende nach Wolfwil ein.

Und ich schliesse mit den gleichen Worten, wie im letzten Jahr:

Man möge uns unterhalten! Lasst die Spiele beginnen!

Georg Lindemann  
Gemeindepräsident Wolfwil





# Toblers

EVENT • CATERING • TRAITEUR

[www.toblers-schweiz.ch](http://www.toblers-schweiz.ch)

TRAITEUR CATERING  
EVENT



*sich Gutes gönnen*

F. Tobler AG, Festorganisationen  
Eichbühl 14, 6246 Altishofen, Telefon 062 756 62 10

# RÜEGGER HÖLZ AG

## 4813 Uerkheim

Tel. 062 739 30 00 Fax 062 739 30 01

[www.rueggerholz.ch](http://www.rueggerholz.ch)



***prevention – protection – safety***

Profitieren Sie von unseren Professionellen Dienstleitungen:

- Ordnungsdienste
- Verkehrsdienste
- Objektschutz
- Baustellenbewachung
- Personen und Begleitschutz
- Individuelle Risiko Analysen
- Individuelle Sicherheitskonzepte
- Individuelle Beratung

**Helvsecura GmbH, Kt. Aargau**

Äussere Matte 37  
5036 Oberentfelden

[info@helvsecura.ch](mailto:info@helvsecura.ch)  
[www.helvsecura.ch](http://www.helvsecura.ch)

Telefon: 062 723 26 52  
Mobile: 079 199 28 29

**Helvsecura GmbH, Zwg.Ndlg. Bern**

Schwarztorstrasse 7  
3007 Bern

[bern@helvsecura.ch](mailto:bern@helvsecura.ch)  
[www.helvsecura.ch](http://www.helvsecura.ch)

Telefon: 031 333 26 53  
Mobile: 079 922 33 32

# Geschätzte Sponsoren, Freunde der Highland Games und Mittelalterbegeisterte

Wir gehen in die 3. Runde!

Nach der Europameisterschaft 2017 und dem Spektakel im letzten Jahr schöpfen wir auch dieses Jahr aus den vollen. Wer hätte das gedacht, dass wir in so kurzer Zeit einen Ruf geniessen können welcher es uns ermöglicht, die Weltmeisterschaft und die Amateur World Series in unseren schönen Kanton zu holen.

Nicht mehr lange und die besten Athleten der Welt werden den Weg nach Wolfwil unter die Füsse nehmen und uns mit ihren Fähigkeiten begeistern.

Natürlich freue ich mich auf zahlreiche Teilnehmer, begeisterte Besucher, zufriedene Sponsoren und viele schöne Erlebnisse.

Weitere Informationen, Fotos und Details findet Ihr unter:

[www.highland-games-mittelland.com](http://www.highland-games-mittelland.com)

Facebook: [Highland Games Mittelland](#)

Nun bleibt mir nicht mehr viel zu schreiben, als: viel Spass beim Studieren, unseres Festführers und hoffentlich auf bald, auf unserem Event!

Liebe Grüsse



Simeon Brügger

Präsident Highland Games Mittelland und der Black Sheep Highlander





# Der Powerdrink der Highlander.

Das beste L-Arginin in Kombination mit einem ausgeklügelten Vitaminkomplex für sportliche und aktive Menschen.

- ARGI+™ gibt Ihrem Körper die Power, die er benötigt
- Senkt den Laktatwert
- Verbessert die Regenerationsfähigkeit nach sportlicher Belastung
- Steigert die Abwehrkräfte
- Ideal für sportliche Menschen mit hoher Muskelbelastung

Dies und weitere Fitness- und Beautyprodukte erhältlich bei:

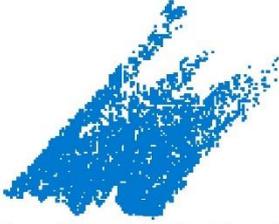
Nicole van der Laan • Stadttacker 1 • 4629 Fuluibach  
077 405 09 08 • [www.symplyyou.flp.ch](http://www.symplyyou.flp.ch)

Gutschein für  
einen Gratis  
Stick Argi+



## Programm Highland Games (ungefähre Zeitangabe)

Freitag:	17:00 Uhr – 02:00 Uhr	
	17:00 Uhr Opening	
	21:30 Uhr LENNON KELLY	Konzertzelt
	22:30 Uhr Barbetrieb mit DJ	Konzertzelt
	02:00 Uhr Nachtruhe	
Samstag:	09.00 Uhr – 02.00 Uhr	
	09.00 Uhr Opening	
	09.00 Uhr -17.00 Uhr	
	IHGF/HGVS Lightweight Weltmeisterschaft	
	10:00 Uhr – 16:00 Uhr Kinderhiglandgames	
	11:00 Uhr Highland Dancers	Konzertzelt
	14:00 Beginn Showschnitzen mit Nünlist Holzkunst	
	15:00 Uhr Highland Dancers	Konzertzelt
	18:00 Uhr Rangverkündigung	Wettkampfplatz
	Anschliessend Versteigerung Showschnitzen	
	21:30 Uhr Keltikon	Konzertzelt
	23:00 Uhr Krayenzeit	Konzertzelt
	00:30 Uhr Ende der Konzerte	
	02:00 Uhr Nachtruhe	
Sonntag:	09:00 Uhr - 19:00 Uhr	
	09:00 Uhr – 17:00 Uhr	
	IHGF/HGVS Amateur World Series	
	10:30 Uhr Parade durch Wolfwil auf den Schlatthof	
	11:00 Uhr Highland Dancers	Konzertzelt
	10:00 Uhr – 16:00 Uhr Kinderhiglandgames	
	11:00 Uhr – 17:00 Uhr	
	15:00 Uhr Highland Dancers	Konzertzelt
	18:00 Uhr Rangverkündigung	auf dem Platz
	19:00 Uhr Event - Ende	

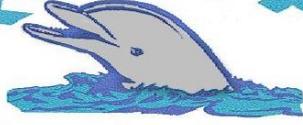


# DÜNNERN-GARAGE AG

Bahnhofstrasse 30 Tel. 062 398 22 77  
4622 Egerkingen Fax 062 398 42 15

[www.duennern-garage.ch](http://www.duennern-garage.ch)

# AQUAFAN



**Schwimmbad-Service**  
4625 Oberbuchsiten

**Ihr Partner rund um's Schwimmbad**



[www.aquafan.ch](http://www.aquafan.ch) 062 393 27 41 [info@aquafan.ch](mailto:info@aquafan.ch)



## Programm Mittelaltermarkt (ungefähre Zeitangabe)

- Freitag:
- 17:00 Uhr – 02:00 Uhr
  - 17:00 Uhr Opening
  - 17:00 Uhr Tavernenspiel Wildfang, Abinferis
  - 17:30 Falknervorführung
  - 18:00 Uhr Märlin Geschichtenerzähler
  - 18:00 Mittelaltertänze Sola Clenthia (Arena)
  - 18:30 Uhr Scharfrichtervorführung
  - 19:00 Uhr Wildfang und Abinferis Konzert (Arena)
  - 19:30 Uhr Schwertkämpfe
  - 20:00 Uhr Ritterturnier Schwarze Lanze
  - 21:00 Uhr Steinmetz Vorführung
  - 21:30 Uhr Feuershow Chandra Witchfire
  - 22:00 Feuershow FRA Allegria (Arena)
  - 22:30 Uhr bis Tavernenende 01:30 Musik mit allen Bands (Wildfang, Abinferis)
  - 02:00 Uhr Nachtruhe
- Samstag:
- 09.00 Uhr – 02.00 Uhr
  - 10.00 Uhr Opening
  - 10.30 Uhr Umzug mit allen Akteuren
  - 11:00 Uhr Falknervorführung (Arena)
  - 11:00 Uhr Windfang (Taverne)
  - 11:30 Uhr Märlin Geschichtenerzähler
  - 11:30 Uhr Reliquienkunde mit Bruder Michel
  - 12:00 Uhr Abinferis (Arena)
  - 12:30 Uhr Medicus Heilkunde im Mittelalter
  - 13:00 Uhr Scharfrichtervorführung
  - 13:30 Uhr Steinmetz Vorführung
  - 14:00 Uhr Langbogenturnier
  - 14:00 Mittelaltertänze Sola Clenthia (Arena)
  - 14:30 Uhr Wildfang (Taverne)
  - 15:00 Uhr Schwertklämpfe
  - 15:30 Uhr Ritterturnier Schwarze Lanze
  - 16:00 Uhr Abinferis (Taverne)
  - 16:30 Uhr Märlin Geschichtenerzähler
  - 17:00 Uhr Gemischtes Bogenturnier
  - 17:00 Mittelaltertänze Sola Clenthia (Arena)
  - 17:30 Uhr Scharfrichtervorführung
  - 18:00 Uhr Falknervorführung Arena
  - 18:30 Uhr Schwertkämpfe
  - 19:00 Uhr Abinferis und Wildfang (Arena)
  - 20:00 Uhr Ritterturnier Schwarze Lanze
  - 21:00 Uhr Fildfang (Taverne)
  - 21:30 Feuershow Chandra Wichfire
  - 22:00 Uhr Feuer FRA Allegria
  - 22:30 Uhr bis Tavernenende 01:30 Uhr Musik mit allen Bands (Wildfang, Abinferis)
  - 02:00 Uhr Nachtruhe

# Pipes and Drums of Auld Bernensis



## Flora Dance



Sonntag:

10:00 Uhr - 19:00 Uhr

10:00 Uhr Eröffnung

10:30 Uhr Umzug mit allen Akteuren (Parade durch Wolfwil)

11:00 Uhr Langbogenturnier

11:00 Uhr Schwertkämpfe

11:30 Uhr Märlin Geschichtenerzähler

11:30 Uhr Reliquienkunde mit Bruder Michel

12:00 Uhr Falknervorführung (Arena)

12:30 Uhr Ritterturnier Schwarze Lanze

13:00 Uhr Steinmetz Vorführung

13:30 Uhr Scharfrichtervorführung

14:00 Uhr Gemischtes Bogenturnier

14:00 Uhr Mittelaltertänze Sola Clenthia (Arena)

14:30 Uhr Wildfang (Taverne)

15:00 Uhr Abinferis und Wildfang (Arena)

15:00 Uhr Medicus Heilkunde im Mittelalter

15:30 Uhr Märlin Geschichtrenerzähler

15:30 Uhr Schwertkämpfe

16:00 Uhr Ritterturnier Schwarze Lanze

16:30 Uhr Scharfrichtervorführung

17:00 Uhr bis 19:00 Uhr Musik mit allen Bands (Wildfang und Abinferis)



## Gewinner der Schweizermeisterschaft 2018

A-Heavys

1. Platz  
2. Platz  
3. Platz

Claudio Lussi  
Frank Iten  
Simeon Brügger

Frauen

1. Platz  
2. Platz  
3. Platz

Stefanie Frey  
Roxy Grogg  
Julia Zentner

Master (40+)

1. Platz  
2. Platz  
3. Platz

Urs Zentner  
Franz Ritter  
Alf Grasnik



# STEINKUNST

— Scheidegger & Kunz GmbH —

*Chasschper*  
I H R S C H R E I B E R L I N G

# Geschichte der Highland Games

Um die Geschichte der Highland Games besser verstehen zu können, wollen wir zunächst kurz auf die Geschichte Schottlands eingehen.

Als direkte Vorfahren der heutigen Schotten, gelten die Pikten. Diese waren vermutlich in der Folge der abschmelzenden Gletscher bereits im sechsten Jahrtausend v. Chr. auf die Insel gekommen. Sie lebten in einzelnen Gruppen zusammen und bekämpften sich mit den Römern, mit den Kelten im Süden und auch untereinander.

Die eigentlichen Namensgeber jedoch waren die Scoten. Dieser keltische Stamm besiedelte um 400 die englische Westküste und wurde im sechsten Jahrhundert von irischen Mönchen zum Christentum bekehrt.

Angesichts der ständigen Einfälle der Wikinger, einten sich die verschiedenen Clans im neunten Jahrhundert und gründeten das Königreich Scotia. Dieses wurde im elften Jahrhundert durch die Normannen erobert und bald verdrängte die römisch geprägte Kultur, jene der Kelten. Die Macht der Könige begrenzte sich allerdings auf die südlichen Lowlands mit den Städten Edinburgh und Glasgow, während sich in den Highlands die einzelnen Clans hielten.

Des Weiteren nahm der Konflikt mit den Nachbarn England stetig zu. Dieser wurde auch dadurch angeheizt, dass die Clans ihrem katholischen Glauben treu blieben, während der Adel im Süden Schottlands protestantisch blieb, um seine Besitztümer in England beibehalten zu können. Schliesslich brachte 1715 das englische Parlament ein Gesetz durch, welches es Katholiken verbot die Thronfolge zu erlangen.

In den darauffolgenden Jahren löste sich das schottische Parlament auf und wurde dem Englischen einverleibt.

Widerstand war wiederum nur von den Clans der Highlands zu erwarten, welche sich 1746 einten, um gegen die Engländer in den Kampf zu ziehen. Sie wurden allerdings vernichtend geschlagen. Die englische Unterdrückung wurde immer heftiger, wodurch viele Schotten in die Slums der englischen Grossstädte, oder aber in die USA umsiedelten. 1934 wurde den Schotten mehr

Selbstbestimmungsrecht gewährt, doch gewisse Unabhängigkeit blieben nicht aus. Bei der zweiten Volksbefragung 1997 stimmten Dreiviertel für ein eigenes Parlament, welches schliesslich am 30. Juni 1999 zusammentrat.

Der Ursprung der Highland Games oder der sogenannten Hochlandsspiele entstand bereits unter den Kelten. Dabei gehen die allerersten Spiele bereits in das zehnte Jahrhundert zurück. Andere Quellen verweisen, auf König Malcolm Canmore, welcher im elften Jahrhundert die ersten Spiele ins Leben gerufen haben soll.

Der Hintergrund dieser Spiele lag in der Auswahl der schnellsten, stärksten und mutigsten Männer, welche anschliessend als Boten und Kämpfer für die jeweiligen «Clans» dienen durften und somit zum Ruhm und Ehre gelangten.

Nach einer enormen Anzahl von Aufständen gegen ihre Besitzer war den Schotten das Tragen von Waffen untersagt.

Um dennoch stets kampfbereit zu sein, behielten die Clans ihre Spiele bei, benutzten dafür aber nur Alltagsgegenstände wie Steine, Holzstämme und Heugabeln.

In der Folge unterstützte Königin Victoria von England ab 1848 die Spiele und sorgte für deren grosse Popularität auch ausserhalb der Grenzen Grossbritanniens. Dies hatte zum Beispiel den Besuch der Hochlandsspiele von Königin Wilhelmina aus den Niederlanden 1920 zur Folge. Auch heute noch, stehen die bekanntesten Highland Games, nämlich die « Braemar Highland Games and Gathering», unter der Schutzherrschaft der Queen.

Die traditionellen Spiele wurden ab 1848 formalisiert und finden seitdem alljährlich statt, die einzigen Ausnahmen bildeten die Perioden während des Ersten und Zweiten Weltkrieges.



Schreinerarbeiten - Schränke - Badmöbel  
Kücheneinrichtungen - Türen - Ladenbau

E. Nützi Söhne AG, 4628 Wolfwil  
Tel. 062 926 13 23 [www.nuetziag.ch](http://www.nuetziag.ch)

# SPÄTIG

## MOTORSPORTS AG



- **An- und Verkauf von Neu- und Occasions-Motorrädern**
- **Reparaturen**
- **Spezialanfertigungen**
- **Umbauten**
- **Motortuning**
- **Leistungsmessung**
- **Zubehör**

- 
- **Motorrad- und Freizeitbekleidung**
  - **Motorrad Helme**
  - **Motorrad Gebäck**

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 7.30-12.00 / 13.15-18.30  
Samstag 7.30-12.00 / 13.00-16.00

Kommen Sie vorbei. Wir beraten Sie gerne beim Kauf eines Motorrades, Ihrer neuen Motorradbekleidung und Umbau, Reparatur- oder Wartungsfragen.

**Spätig Motorsports AG**

Hauptstrasse 82  
4943 Oeschenbach

Werkstatt / Verkauf Motorräder:  
062 965 25 25 / [info@motospaetig.ch](mailto:info@motospaetig.ch)

Büro / Bekleidung:  
062 965 25 37 /  
[administration@motospaetig.ch](mailto:administration@motospaetig.ch)

ROCKSTATION

Präsentiert

Freitag, 12.07.2019 21:30 Uhr

LENNON-KELLY  
FOLKROCK & PURA PUNK

Freitag, 12.07.2019 23:00 Uhr

# Unterhaltung und Tanz

Samstag, 13.07.2019 21:30 Uhr

KRAYENZIT  
*Von Mond Und Schatten*

Samstag, 13.07.2019 23:00 Uhr

KELTIKON  
FOLK N ROLL, PIPES-PUNK



# Disziplinen der Highland Games

## **Putting the stone (Steinstossen)**

Die Form der Steine unterliegt keiner Norm.

Das normale Steinstossen erfolgt nach den gleichen Regeln wie das Kugelstossen. Jede einarmige Stosstechnik, Angleit, Drehstosse etc. ist erlaubt. Der Stein darf nicht geworfen werden, das heisst, bis zur Abgabe des Steines muss er am Hals anliegen.

Der Braemar Stone erfolgt aus dem Stand. Während des Stosses muss mindestens ein Fuss auf dem Boden bleiben.

Jeder Highlander hat jeweils maximal drei Versuche. Der beste Versuch wird gewertet.

Die Gewichte hierbei sind:

### **Open stone:    Braemar stone:**

A-Heavy:        7.25 kg  
Lightweight;    7.25kg  
Master:         7.25 kg  
B-Heavy:        7.25 kg  
Frauen:         3.60 kg

A-Heavy:        10kg  
Lightweight:    10kg  
Master:         10kg  
B-Heavy:        10kg  
Frauen:         7.25kg



**WHITELIGHT<sup>.CH</sup>**  
**Veranstaltungstechnik AG**





# MEILENSTEIN



**UNESCO BIOSPHÄRE  
ENTLEBUCH  
LUZERN SCHWEIZ**



**Gute Biere**

**brauchen einen guten Ort**

Ochsen

Vordere Hauptgasse 8

4800 Zofingen

## Weight for distance (Gewichtweitwurf)

Ein Gewicht, das durch eine Kette, ein Seil oder ähnlichem mit einem Handgriff verbunden ist. Griffform und Dicke des Handgriffs sind beliebig, ebenso Form und Material des Gewichtes. Das Gerät darf maximal 45.7 cm lang sein.

### **Ausführung des Wurfes:**

Vorder- und Rücklinie des Abwurfbereiches dürfen zu keinem Zeitpunkt des Versuches übertreten werden. Während des gesamten Versuchs, muss immer mindestens ein Fuss innerhalb des Abwurfbereichs bleiben. Zu Beginn und zum Ende eines Wurfs, darf sich ein Fuss ausserhalb der Seitenlinie befinden. Die Würfe müssen kontrolliert beendet werden. Stürzt ein Highlander, berührt er mit der Hand den Boden, stolpert er aus dem Abwurfbereich etc., gilt der Versuch als ungültig. Ein Versuch kann unterbrochen und neu gestartet werden, solange er kontrolliert abgebrochen wird und noch keine Regelverletzung stattgefunden hat. Mit Erlaubnis des Wertungsrichters darf hierzu auch kurzfristig der Wurfbereich verlassen werden.

Nach Beendigung eines Versuchs, darf der Abwurfbereich nicht nach vorne über den Begrenzungsbalken hinaus verlassen werden.

Jeder Highlander hat jeweils maximal drei Versuche. Der beste Versuch wird gewertet.

### **Die Gewichte hierbei sind:**

A-Heavy:	25.4kg + 12.7 kg
Lightweight:	19 kg + 12.7 kg
Master:	19 kg + 12.7 kg
B-Heavy:	12.7kg
Frauen:	6.35kg



**Perriard + von Arx AG**  
**Elektroinstallationen**

*IHRE GUTE VERBINDUNG  
FÜR STROM*

**4623 Neuendorf**

**Tel. 062 / 398 52 22**

# Scottish hammer (Hammerwerfen)

Beim scottish hammer gibt es lediglich einen vorderen Begrenzungsbalken.

Der «Hammer» ist eine Metallkugel an einen stabilen Stab, bevorzugt aus Rattanholz. Maximale Länge 1.27m.

Der Hammerwurf erfolgt mit dem Rücken zur Wurfrichtung. Es wird aus dem Stand geworfen, die Füße dürfen sich aber bewegen. Eine Drehung des Körpers wie beim olympischen Hammerwurf ist nicht erlaubt. Ein Überschreiten des Begrenzungsbalkens gilt auch hier als nicht gültiger Versuch.

Berührt bei einem abgebrochenen Versuch, der Hammer den Boden hinter der Absperrung, gilt der Versuch als ungültig.

## **Ausführung des Wurfes:**

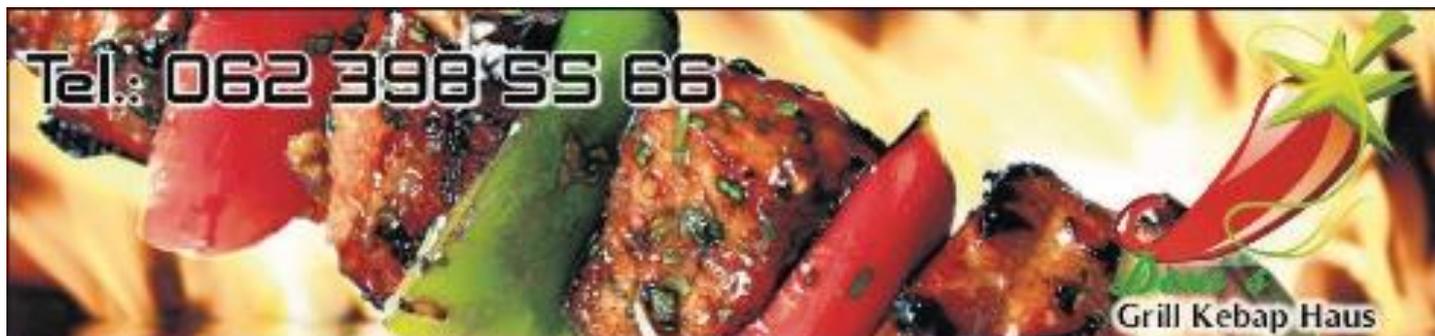
Vorder- und Rücklinie des Abwurfbereichs dürfen zu keinem Zeitpunkt des Versuchs übertreten werden. Während des gesamten Versuchs muss immer mindestens ein Fuss innerhalb des Abwurfbereichs bleiben. Zu Beginn und zum Ende eines Wurfs darf sich ein Fuss ausserhalb der Seitenlinie befinden. Die Würfe müssen kontrolliert beendet werden. Stürzt ein Highlander, berührt er mit der Hand den Boden, stolpert er aus dem Abwurfbereich etc., gilt der Versuch als ungültig. Ein Versuch kann unterbrochen und neu gestartet werden, solange er kontrolliert abgebrochen wird und noch keine Regelverletzung stattgefunden hat. Mit Erlaubnis des Wertungsrichters darf hierzu auch kurzfristig der Wurfbereich verlassen werden.

## **Die Gewichte hierbei sind:**

A-Heavy:	7.25 kg + 10 kg
Lightweight:	7.25 kg + 10 kg
Master:	7.25 kg + 10 kg
B-Heavy:	7.25 kg
Frauen:	5.40 kg



**G** **GLOOR**  
Transporte  
Zofingen



Tel.: 062 398 55 66

Grill Kebap Haus

**Angebote: Mo. bis Fr.**  
**6 verschiedene Mittagsmenü ab Fr. 13.-**  
**Jede Pizza zum Mitnehmen Fr. 12.-**



### Reservation

Lindenhagstrasse 3 (an LIPO-Gebäude), 4622 Egerkingen  
Tel. 062 398 55 66 | [www.denis-pizza.ch](http://www.denis-pizza.ch)

## Weight over the bar (Gewichthochwurf)

Material und Form des Gewichts und des Griffs sind beliebig.  
Insgesamt darf das Gewicht nicht länger als 45cm sein.

Das Gewicht wird mit einer Hand geworfen. Jeder Highlander hat maximal drei Versuche pro Höhe. Wer auf einer Höhe drei Fehlversuche hat, scheidet aus. Die Highlander können selber entscheiden, bei welcher Höhe sie einsteigen. Im Wettkampfverlauf können Höhen ausgelassen werden.

Die Steigerung der Höhe erfolgt in der Regel in maximal 20cm-Schritten. Im Wettkampfverlauf und bei bereits reduziertem Teilnehmerfeld kann die Höhensteigerung auf Wunsch der Aktiven und mit Zustimmung des Wertungsrichters variieren.

Liegt die Begrenzungsstange lose auf, gilt ein Versuch als ungültig, wenn sie durch Berührung des Gewichtes herunterfällt.

Erreichen zwei Highlander die gleiche Höhe, ist derjenige besser platziert, der weniger Versuche hierfür benötigt hat. Herrscht auch hier Gleichstand, wird die nächst kleinere Höhe herangezogen. Dies geschieht so lange, bis eine Entscheidung getroffen werden kann. Sind alle Versuche identisch, werden die Punkte geteilt. Ausserdem Höhen werden hierbei nicht berücksichtigt.

### Die Gewichte hierbei sind:

A-Heavy	25.4kg
Lightweight:	19kg
Master:	19kg
B-Heavy:	19kg
Frauen:	12.7kg



# Amsler

## Sanitär & Heizung GmbH

5014 Gretzenbach | [info@amslerhaustechnik.ch](mailto:info@amslerhaustechnik.ch)

Tel. 062 849 33 55 | [www.amslerhaustechnik.ch](http://www.amslerhaustechnik.ch)

# Tossing the caber (Baumstammüberschlag)

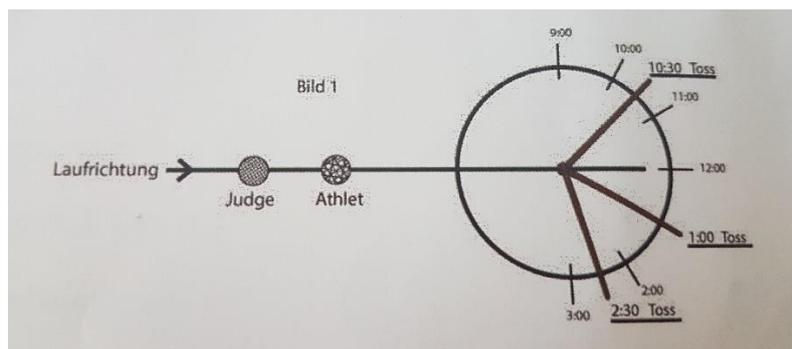
Es muss ein Holzstamm verwendet werden.

## Der Stamm hat folgende Längen und Gewicht:

A-Heavy:	mind. 5m	ca. 45-60kg
Lightweight:	mind. 5m	ca. 40-55kg
Master:	mind. 5m	ca. 37-50kg
B-Heavy:	max. 5.5m	ca. 35-40kg
Frauen:	max. 4.5m	ca. 27-35kg

Jeder Highlander hat drei Versuche. Der Highlander bekommt den Baumstamm mit dem markierten Ende nach oben aufgestellt. Sobald er den Baumstamm anhebt, gilt der Versuch als begonnen. Lässt der Highlander den Stamm wieder los, und das Ende des Stammes berührt den Boden, gilt dies als Fehlversuch. Der Baumstamm wird angehoben und nach einem Anlauf so geworfen, dass er möglichst auf einer gedachten 12:00 Uhr-Linie liegen bleibt. Die Anlaufstrecke kann durch den Wertungsrichter begrenzt werden, wenn die Sicherheit des Publikums oder der Highlander gefährdet ist.

Die Wertung erfolgt nach dem Schema eines Uhrzeigers.



Wenn der Highlander den Baumstamm geworfen hat, muss er solange stehen bleiben, bis der Wertungsrichter die genaue Position des Stammes bestimmt hat. Landet der Baum nicht direkt vor, sondern links oder rechts vom Highlander, zählt die Position, die das dünne Ende des Stammes zu ihm einnimmt.

**GLENROGERS**  
HIGHLAND BLENDED MALT  
SCOTCH WHISKY  
AGED 8 YEARS  
WHISKY ONE CASK DISTILLED  
NATURAL BLENDING

**ROGERS**  
WHISKY HOUSE  
LOUNGE  
www.rogers-oensingen.ch

**EXCLUSIV IN DER SCHWEIZ  
ERHÄLTlich BEI ROGERS WHISKY HOUSE**

## Der Zauber des Mittelalters

Es ist dieses besondere Gefühl beim Betreten eines Marktes, wenn das Gras um die Füße kitzelt und von weitem der Klang dieser fremdartigen, vertrauten Musik herüberweht. Es ist diese Faszination, auf einem leeren Platz eine eigene, kleine Welt zu bauen, mit Zelten, Feuern, Falken und faszinierten Besuchern.



Eine Welt, in der man alles andere für kurze Zeit vergessen kann. Es ist das, was in den Lagern hinter den Absperrseilen stattfindet. Abends, nachts, beim Essen. Das Gemeinsam-sein. Diese riesige Familie, die man hier gefunden hat, die Raum zum Lachen, Reden, Weinen und Feiern gibt. Es ist der Schalk, kleine Details mit in den Alltag zu tragen.

Den Gürtel in der Stadt tragen, das Schwert an der Wand aufhängen, den Met beim Firmenessen mitbringen. Und zu sagen: das bin ich. Das ist ein Teil von mir. Und es ist das Flackern der Fackeln nachts auf dem Weg zum Schlummertrunk. Der Stolz der Besucher, wenn sie ihren ersten Pfeil geschossen haben. Der eigene Stolz über die neue, selbstgenähte Gewandung.

Die Wärme des Schaffelles, auf dem man einschläft. Die Umarmung bei der Begrüßung seiner Freunde, seiner Familie. Der Klang der Dudelsäcke, der Tiere, der klirrenden Schwerter.



# Outfitter-Store

by *garitec ag*

your Partner for Work - / Teamwear and Fashion

**Vertrauen Sie auf Qualität / Vertrauen Sie auf Stil / Vertrauen Sie auf kompetente Fachberatung / Vertrauen Sie Outfitter-Store by garitec ag**

**garitec ag**  
**bernsstrasse 39**  
**4665 Oftringen**

Tel. 062 794 48 80

Fax 062 794 48 82

Mail [service@garitec.ch](mailto:service@garitec.ch)

WEB [garitec.ch](http://garitec.ch)

Wir führen unter anderem folgende  
Premium-Marken in unserem Sortiment:



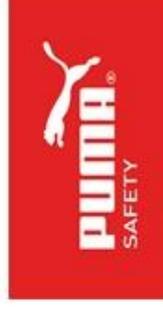
**Accode**  
INSPIRING TOGETHERNESS

**FHIB**

**DASSY**  
professional workwear

**ELTEN**

*Take a walk on the safe side*



**LOWA**  
safety & more **work**

**HAKRO**

HÄLT. SEIT 1969



**BONT BITTERLI MEIER**  
RECHTSANWÄLTE UND NOTARE

Dornacherstrasse 26  
Postfach  
CH-4603 Olten

Tel.	+41 62 212 10 30
Fax	+41 62 212 76 30
E-Mail	info@b3m.ch
Internet	www.b3m.ch

**IHR GUTES RECHT!**

Showschnitzen, Samstag, 13.07.2019  
14:00 Uhr  
Versteigerung der Skulptur, ca. 18:30 Uhr



SIMON NÜNLIST

HOLZKUNST

+41 79 768 52 19  
simon\_nuenlist@bluewin.ch  
CH-4622 Egerkingen



**promosystems**  
innovativ werben

**Auffallen?** Wir machen das für Sie.



**promotrailer**

**promopanel**

**promotower**

**promomisc**

Promosystems AG  
innovativ werben

Bielstrasse 32 · CH-3250 Lyss  
Telefon 032 530 25 45

info@promosystems.ch  
www.promosystems.ch



**FORD RANGER 4x4**  
**DIE NR. 1 DER SCHWEIZ**



**M. Bobnar AG, Hägendorf**

Industriestrasse Ost 9, 4614 Hägendorf, 062 216 12 12  
info@bobnar.ch, www.bobnar.ch

## Der Schlathof und sein Bier

Der Schlathof wurde 1963 erbaut und wird heute in der zweiten und dritten Generation geführt. Der Hof umfasst 53 Hektar landwirtschaftliche Nutzfläche und rund 8 Hektar Wald. Seit 1994 produzieren wir auf dem gesamten Betrieb nach den Richtlinien von Bio Suisse.

Der Hauptbetriebszweig ist mit rund 100 Milchkühen die Milchproduktion. Unsere Tiere leben in einem grosszügigen Freiluftstall mit Auslauf und können in der Vegetationszeit täglich auf die Weide. Der Grossteil der anfallenden Milch wird in der hofeigenen Molkerei zu verschiedensten Milchprodukten verarbeitet. Seit 1985 steht auf dem Hof ein Hopfengarten, welcher im 2003 erweitert wurde. Neben dem Grundfutter pflanzen wir noch Mais und Saatkartoffeln an. Einen weiteren bedeutenden Bereich ist der Agrotourismus mit dem Hofladen, Hofbeizli und dem Gästehaus.



## Häxli Bier - Ein naturtrübes Bier aus Wolfwiler Hopfen

Das Wolfwiler Bier wird mit den hofeigenen Hopfen gebraut. Das naturtrübe Bier ist mit einem auffallenden Design versehen. Damit soll die Exklusivität hervorgehoben werden.

Ig - s'Häxli - stamme vom Hopfe-Puur sim Bio-Garte zwüsche Woufu und Neuedorf. Ig bi natürli und mit vöu Pfleg ufgwachse, gärndet, tröchnet und diräkt vom Braumeischer i minere natürliche Form zäme mit em süesse Malz und Wasser nach emne uralte Rezüpt im Sudhuus verbraut. Mit finer Hefe zäme duen ig im Gärchäller usriife. Ig ha drum e Sunnefarb und bi vo Natur us trüeb.





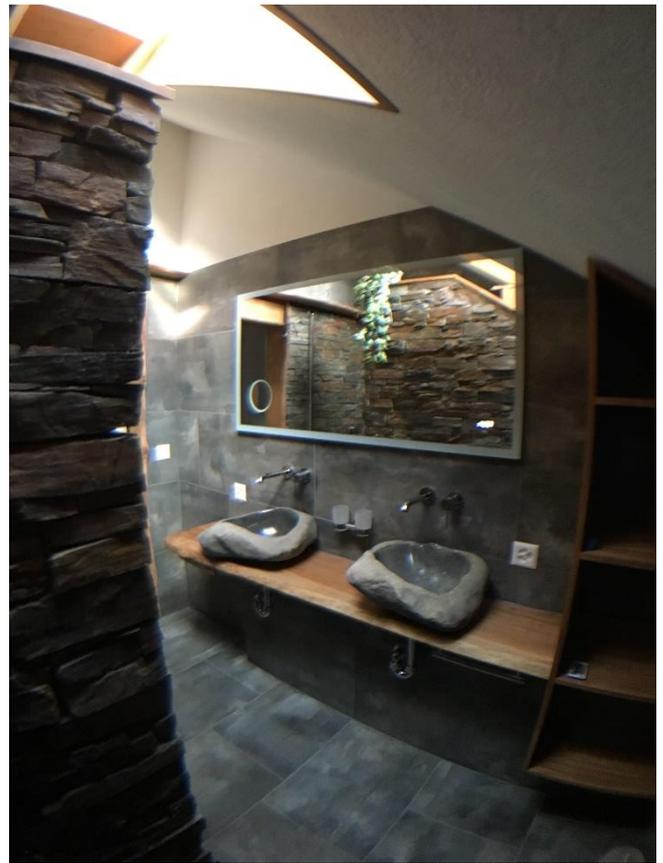
Schweizer Qualität zu fairen Preisen!

# SIMEONBRÜGGER



Bauservice • Plattenarbeiten • Renovationen

Simeon Brügger • Wolfwilerstrasse 84 • 4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)79 832 39 30 • Mail. [brueggersimeon@gmail.com](mailto:brueggersimeon@gmail.com)





## EGERKINGEN

---

★★★  
**HOTEL AL PONTE**

WANGEN AN DER AARE | WIEDLISBACH



TEL 032 636 54 54 FAX 032 636 54 55  
WWW.ALPONTE.CH INFO@ALPONTE.CH

### RESTAURANT

Saisonales, marktfrisches  
Angebot und Pizza/Pasta

### BANKETTE - HOCHZEITEN

Räumlichkeiten bis 220 Pers.

### HOTEL

3-Sterne-Hotel mit 54 Zimmern

### SEMINARE - TAGUNGEN

13 Seminar- und Tagungsräume

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Frank Walker und Team

---



# Gerüstbau vom Profi – Gehen Sie mit uns hoch hinaus



**Ihr kompetenter Partner  
für Fassadengerüste,  
Event- und Spezialgerüste**

**F. FURRER** GmbH  
Gerüstbau

4616 Kappel Tel. 062 216 40 80  
[www.furrergmbh.ch](http://www.furrergmbh.ch)

# TSE TROLLER



**RÜEGER**

event-concept.ch





# HC Montagen GmbH

Wildpark Mühletäli Olten



Jetzt Mitglied werden



[www.wildpark-muehletaeli.ch](http://www.wildpark-muehletaeli.ch)



 Sanitätsdienst

 Notausgänge

 Festzelt, Konzerte

 WC

 IV-WC

 Duschen



# Historischer Herbstmarkt

Wangen an der Aare

12. und 13. Oktober 2019

jeweils ab 10.00 Uhr

kein Wegzoll



[www.marktzunft.ch](http://www.marktzunft.ch)





Alles ausser gewöhnlich.

bebiephotography.ch



# Conducta

Raumsysteme Baumaschinen Event Services



## Conducta Event Services

Alles für Ihren Event. Conducta stellt für alle Arten von Veranstaltungen die wesentliche Infrastruktur zur Verfügung.

- Bodenabdeckungen und Kabelbrücken
- Zäune und Absperrungen
- Eingangsschleusen und Bühngitter
- Mobile Sanitärräume, WC-Service
- Info-Pavillons und Kassenhäuser
- Büro- und Garderobenräume
- Einbruchssichere Lagercontainer

Von der Planung über die Lieferung und den Aufbau bis hin zur Abholung unterstützen wir Sie gerne.

Conducta AG, Riedbachstrasse 212, CH-3020 Bern, Telefon +41 (0)31 858 51 00, bern@conducta.ch

www.conducta.ch



**DruckFuchs** GmbH

**Tafeln / Plachen / Fahnen  
Schaufenster / Displays  
Fahrzeugbeschriftung u.v.m.**

**Wir sind der **Beschrifter**  
für alles in **Oensingen****

**Wo ist der Fuchs?**

**an der Hauptstrasse 42 in Oensingen  
062 396 36 40 – [www.druckfuchs.ch](http://www.druckfuchs.ch)**

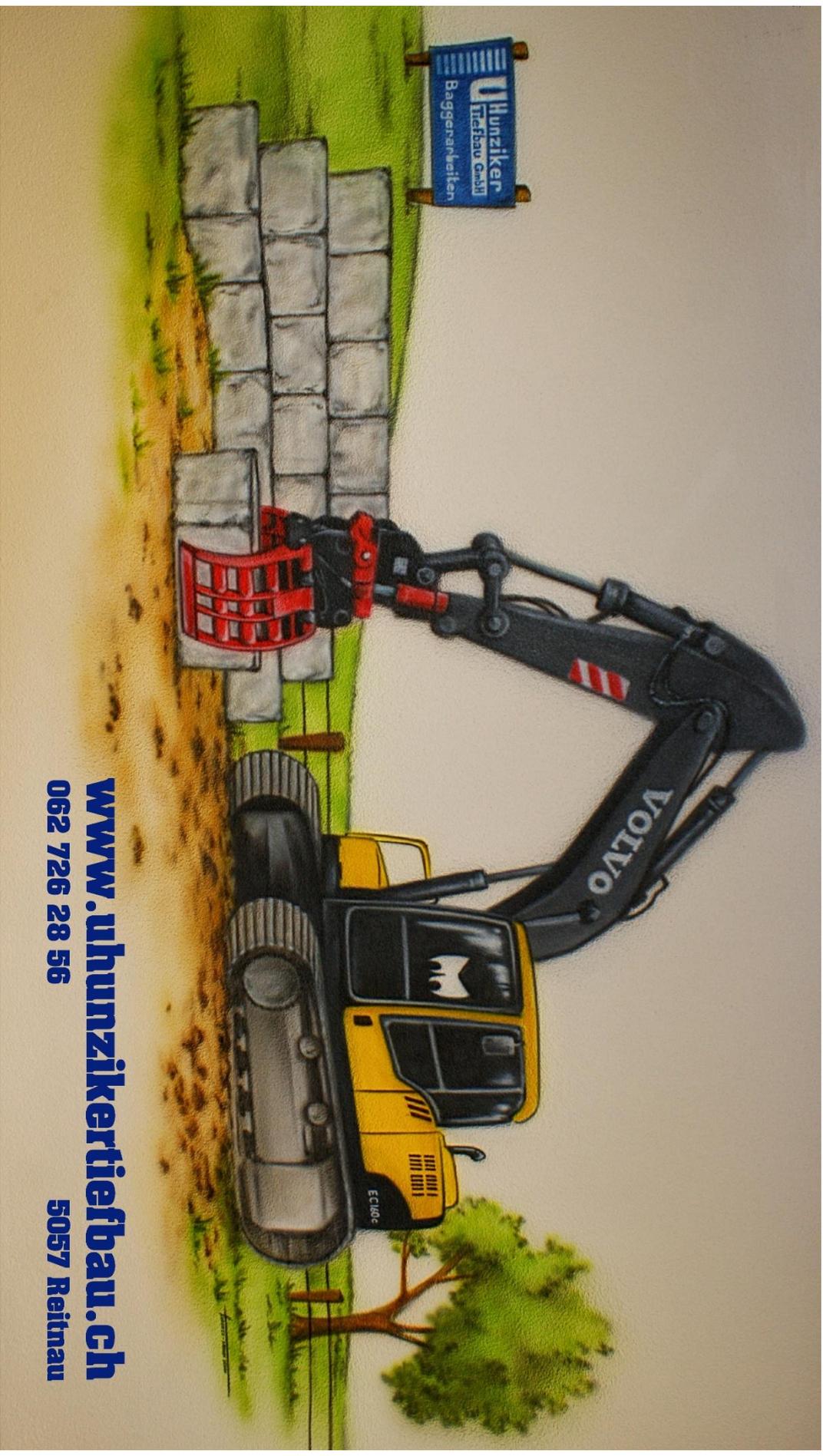
**Der Fuchs macht Ihre  
Werbung gross!**



# LANGATUN

THE SWISS SINGLE MALT

**vinazion**



**[www.uhunziker Tiefbau.ch](http://www.uhunziker Tiefbau.ch)**  
**062 726 28 56**  
**5057 Reitnau**

## Zu guter Letzt...

Haben wir Sie angesprochen?

Dann freuen wir uns darauf, Sie an unserem Highlandgame begrüßen zu können.

Tickets sind an der Tageskasse oder unter [eventfrog.ch](http://eventfrog.ch) erhältlich.

### **Tagespreise:**

Freitag, 12.07.2019	CHF 18.00
Samstag, 13.07.2019	CHF 25.00
Sonntag, 14.07.2019	CHF 20.00
Weekendpass	CHF 50.00
Camping Zelt	CHF 5.00/Nacht
Camping Wohnmobil	CHF 10.00/Nacht

Sportler bezahlen bei uns kein Startgeld und erhalten freien Eintritt.

[WWW.HIGHLAND-GAMES-MITTELLAND.COM](http://WWW.HIGHLAND-GAMES-MITTELLAND.COM)

Wie an jedem Grossanlass kann es auch bei uns zu Lärmemissionen kommen. Für diese Fälle ist unser Präsident unter unten aufgeführter Telefonnummer für Sie erreichbar.

Selbstverständlich setzen wir alles daran, Ihnen Unannehmlichkeiten jeglicher Art zu ersparen.

### **Notfallnummern:**

OK Präsident Highlandgames Mittelland  
Speaker  
Landwirt

**Simeon Brügger 079 832 39 30**  
Simeon Brügger 079 832 39 30  
Erwin Ackermann 062 926 36 44

**Gun dìonadh sibh Dia agus an taigh leotha!**  
(Gott schütze Euch und Euer Haus!)

Auf bald am 3. Internationalen Highlandgame Mittelland auf dem Schlatthof in Wolfwil!

Euer Vorstand

